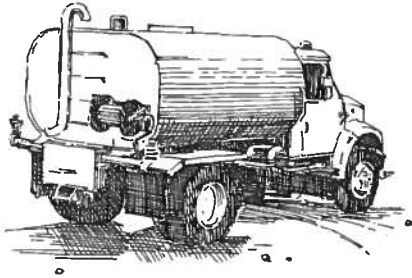
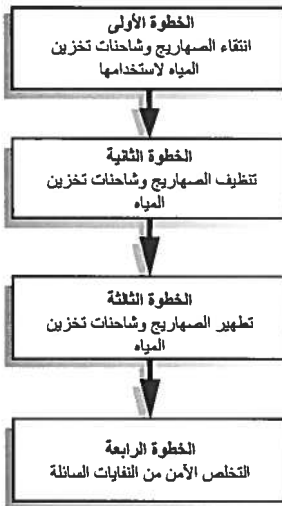


تنظيف صهاريج وشاحنات تخزين المياه وتطهيرها



في حالات الطوارئ، تغلب الحاجة إلى سرعة توفير الإمدادات الأساسية من المياه للسكان المتأثرين. وقد يعود السبب وراء هذا إلى تلف النظم العادية لإمدادات المياه أو تدميرها. ويتمثل الحل الأكثر شيوعاً والأسرع في تأجير شاحنات وصهاريج كانت تستخدم لأغراض أخرى، أو جلب صهاريج قابلة للطبي من مخازن الطوارئ. وفي الحالتين، يجب تنظيف وتطهير هذه الصهاريج قبل استخدامها. وتورد هذه المذكرة التقنية أسلوب مكون من أربع خطوات لتنظيف صهاريج وشاحنات تخزين المياه وتطهيرها



وبالنسبة للصهاريج التي كانت تستخدم لتخزين المياه فيها، ثم لم تعد تستخدم لفترة من الوقت، فيجب تنظيفها وتطهيرها كما هو موصوف في الخطوتين الثانية والثالثة أدناه

يجب أن تكون الصهاريج سهلة التنظيف، مما يعني أن تكون قابلة للتنظيف وخالية من الجوانب الحادة التي يمكن أن تحتجز القاذورات مما يحول دون التخلص من أية رواسب

إن تخزين المياه بطريقة مأمونة هي الوسيلة الوحيدة للمحافظة على نظافة المياه. ولذا يجب تغطية الصهاريج وتزويدها بغطاء ذي مزلاج

الخطوات الإجرائية

في حالات الطوارئ، يكون من المقبول تطهير الصهاريج التي تعرضت للتلوث أو التي لا تستخدم، من أجل نقل وتخزين مياه الشرب بصورة مأمونة. ويوضح الشكل ١-٣ أسلوب مكون من أربع خطوات لكيفية تنظيف وتطهير صهاريج المياه

ملحوظة: سوف يستدعي الأمر توافر كميات كبيرة من المياه النظيفة لتنظيف ومعالجة الصهاريج قبل التمكن من استخدامها في نقل وتخزين المياه

الخطوة الثانية: التنظيف
تفريغ الصهريج

فتح صمام التفريغ أو الصنبور وصرف أية سوائل متبقية، ثم جمعها للتخلص منها بطريقة آمنة (انظر الخطوة الرابعة)

وفي الصهاريج تتواجد صمامات التفريغ عادة في الخلف، ولذا فإن وضعها على منحدر سوف يساعد على خروج السوائل منها (انظر الشكل ٢-٣ في الصفحة التالية)

صهاريج التخزين المستديم تكون عادة مزودة بصمام للغسل يسمح بتصريف المياه من القاع، لذا يستخدم هذا الصمام عند تفريغ الصهريج عوضاً عن الصمام الآخر (صمام التفريغ)

الخطوة الأولى: انتقاء الصهاريج
وشاحنات تخزين المياه لاستخدامها

هناك ثلاثة اعتبارات يجب أن تؤخذ في الحسبان عند انتقاء الصهاريج وهي: الاستخدام العادي، وسهولة التنظيف، وتوخي النظافة عند تخزين المياه

يجب أن تكون الصهاريج المنتقاة قد استخدمت فقط في تداول السوائل التي لها علاقة بالمواد الغذائية، مثل الألبان، أو زيوت الطهي، أو عصائر الفواكه، أو النبيذ، أو الكحوليات، أو أنواع الخل. أما الصهاريج التي استخدمت في تداول السوائل التي لا علاقة لها بالأغذية، مثل الوقود أو مياه المجاري فلا تستخدم

الشكل ١-٣

خطوات تنظيف وتطهير صهاريج وشاحنات تخزين المياه

دعك الصهريج من الداخل

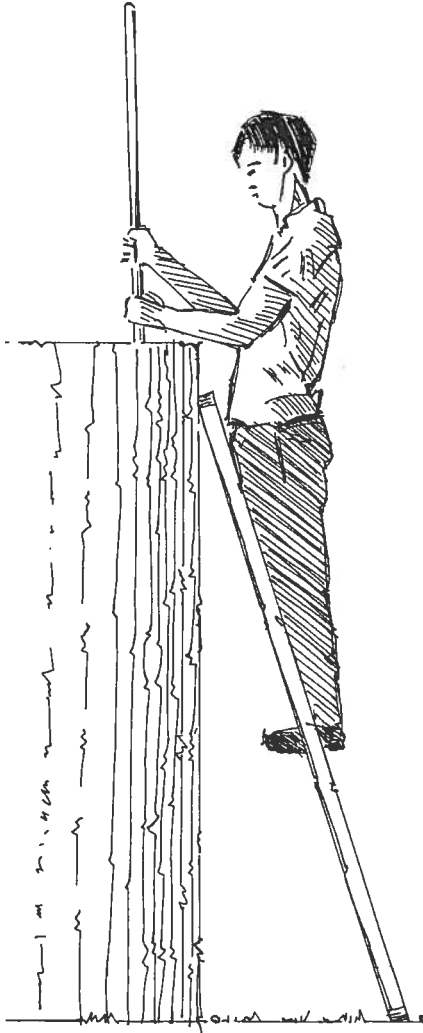
يستخدم مزيج من أي منظف قابل للذوبان مع مياه ساخنة (يمكن الاكتفاء بمسحوق الصابون المستخدم في التنظيف المنزلي) في دعك وتنظيف الأسطح الداخلية للصهريج، وذلك باستخدام فرشاة قاسية أو بالبخاخ المائي العالي الضغط. ومن شأن تثبيت الفرشاة في ذراع طويلة أن يساعد على تنظيف الصهريج دون الحاجة إلى الولوج داخله (الشكل رقم ٣-٣)

الخطوة الثالثة: التطهير

الكلورة هي أكثر عمليات تطهير صهاريج المياه شيوعاً. إن هيبوكلوريت الكالسيوم عالي القوة هي تركيبة الكلور الأكثر شيوعاً بشكلها المسحوق والحبيبات، وهي عند خلطها مع المياه تطلق ٦٠-٨٠% من حجمها مادة الكلور

حساب حجم الصهريج

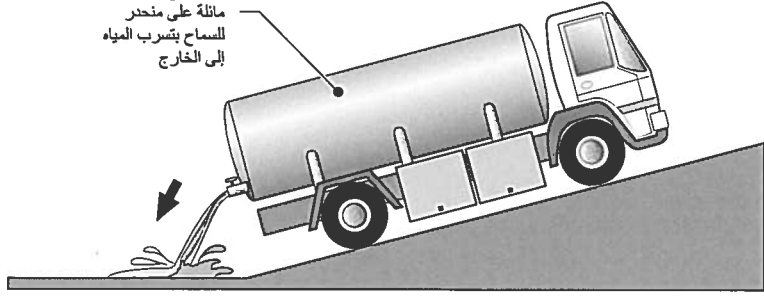
تعتمد كمية الكلور اللازمة لتطهير صهريج المياه على حجمه. ويقدم الإطار ١-٣ وصفاً لكيفية حساب حجم الأشكال العادية من الصهاريج



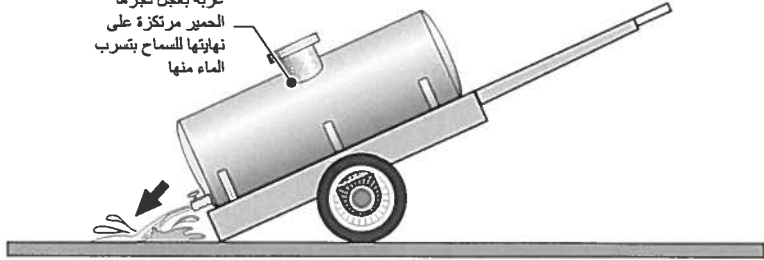
الشكل ٣-٣

تنظيف الصهريج من الداخل بالفرشاة

شاحنة في وضعية مائلة على منحدر للسماح بتسرب المياه إلى الخارج



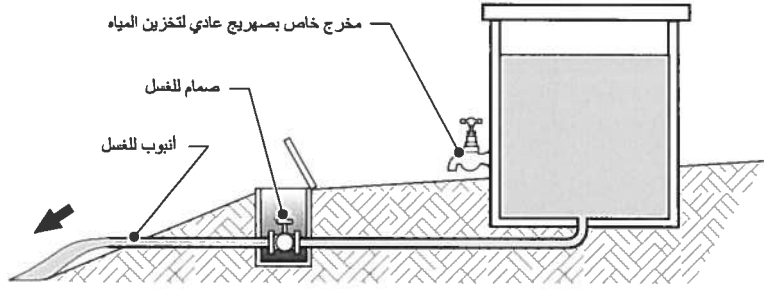
عربة بعجل تجر ما المحور مركزة على نهايتها للسماح بتسرب الماء منها



مخرج خاص بصهريج عادي لتخزين المياه

صمام للفصل

أنبوب للفصل



الشكل ٢-٣

تصريف السوائل من الصهاريج وشاحنات المياه

ملاحظة هامة

يجب أن تتم عملية تنظيف الصهريج في الهواء الطلق بعيداً عن المنازل لتجنب حدوث أية مشكلات صحية تتجم عن التخلص من مياه الفضلات

تنظيف الخراطيم

يجب تنظيف الخراطيم، والمضخات، والأنابيب المستخدمة في ملء وتفرغ الصهريج، لذا يتعين ضخ مزيج من المياه الساخنة والمادة المنظفة في الأنابيب والمضخات لإزالة أية ترسبات وأية نفايات وفضلات

بعد انتهاء عملية التنظيف، تضخ المياه في مجموعة الخراطيم والمضخات والأنابيب للتخلص من المادة المنظفة

يستدعي تنظيف الجوانب والوصلات توكي الحذر حتى لا تبقى أية كميات صغيرة من السوائل الأصلية. فالسوائل ولو كانت متناهية الصغر يمكن أن تضيف مذاقاً غير محبب للمياه، ومن ثم يرفض الناس الشرب منها. ويترك صمام التفريغ مفتوحاً طوال مرحلة التنظيف مع جمع ما يخرج من سائل للتخلص منها بصورة آمنة

غسل الصهريج وضخه بالمياه

إن أسهل طريقة لغسل الصهريج هي باستخدام خرطوم عالي الضغط أو الضخ القوي للمياه، أما إذا لم يتاح أي من هاتين الطريقتين، فيمكن ملء الصهريج بالمياه (مياه ساخنة) وتركه بضع ساعات. ثم تصرف كمية المياه بكاملها من الصهريج وتجمع للتخلص منها بصورة آمنة كما حدث من قبل. تتواصل عملية ضخ الصهريج بالمياه حتى لا تبقى أية آثار للمنظف في المياه

إضافة المادة المنظفة

يملأ ثلث الصهريج تماماً بالمياه النظيفة. وتنتثر ٨٠ غراماً من حبيبات هيبوكلوريت الكالسيوم عالي القوة في الصهريج لكل ١٠٠٠ لتر من السعة الكاملة للصهريج. ثم يملأ الصهريج تماماً بالمياه النظيفة، ويفلق المزلاج ويترك الصهريج لمدة ٢٤ ساعة

في حالة الاحتياج إلى الاستخدام الفوري للصهريج، تضاعف كمية الكلور المضافة إلى الصهريج. وهذا من شأنه تقليص وقت التطهير من ٢٤ إلى ٨ ساعات

تطهير الخرطوم والمضخة

إذا كان الصهريج مزوداً بمضخة، فيتم توصيل الخرطوم به حتى يمكن سحب المياه وإعادتها إلى الصهريج (الشكل ٣-٤)

مع امتلاء الصهريج بالمياه والمادة المنظفة، يبدأ في تشغيل المضخة حتى يدخل المزيج من خلال الخرطوم والمضخة. ويستمر تشغيل المضخة لمدة ساعة، ثم تعاد هذه العملية مع امتلاء الصهريج بالكامل بالمياه النظيفة

إذا لم يكن الصهريج مزوداً بمضخة، يستخدم بعض من المادة المنظفة بالصهريج وتملأ بها الخرطوم تماماً، ثم يسد طرف من طرفي الخرطوم ويملأ باستخدام الطرف الثاني، وتترك الخرطوم هكذا لمدة ٢٤ ساعة

يجري تفريغ المادة المنظفة من الخرطوم، ثم يتم توصيل الخرطوم بصمام تفريغ الصهريج حتى تمر المياه النظيفة من الصهريج إلى الخرطوم، وعندها تكون هذه الأخيرة جاهزة للاستخدام

الإعداد للاستخدام

يجري تفريغ الصهريج بالكامل والتخلص بعناية من المياه التي استخدمت في التطهير لأنها سيكون تركيز الكلور فيها عالياً. يملأ الصهريج بمياه الشرب، ويسمح بثباتها لمدة ٣٠ دقيقة ثم يتم تفريغه مرة ثانية، وبذا يكون الصهريج جاهزاً للاستخدام

الشكل ٣-٤ (من الجهة اليمنى) إعادة تدوير المياه الكلورة لتطهير المضخة والخرطوم

الإطار ٣-١ حساب حجم الصهريج

صهاريج التخزين عادة ما تأخذ شكل من ثلاثة أشكال، مستطيلة، أو اسطوانية، أو بيضاوية. أما إذا كان الصهريج له شكل آخر، فيجرب تقدير حجمه باستخدام الصيغة الأكثر ملاءمة لحجمه

صهاريج التخزين الأرضية المستطيلة

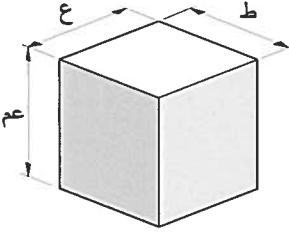
$$\text{الحجم (بالليتر)} = ١٠٠٠ \times \text{عم} \times \text{ع} \times \text{ط}$$

حيث أن

عم = عمق الصهريج (بالمتر)

ع = عرض الصهريج (بالمتر)

ط = طول الصهريج (بالمتر)



صهاريج التخزين الأرضية الاسطوانية

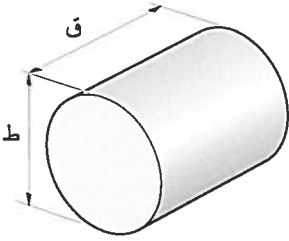
$$\text{الحجم (بالليتر)} = \frac{\pi \times \text{ق}^2 \times \text{ط}}{4} \times ١٠٠٠$$

حيث أن

ق = قطر الصهريج (بالمتر)

ط = طول الصهريج (بالمتر)

$$\pi = ٣,١٤٢$$



صهاريج التخزين الأرضية البيضاوية

$$\text{الحجم (بالليتر)} = (\text{ع} + \text{عم}) \times \text{ع} \times \text{ط} \times ١٠٠٠$$

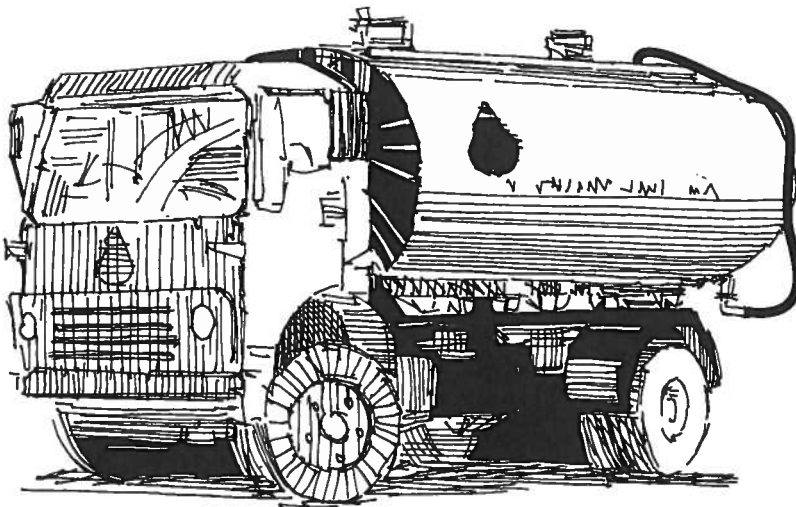
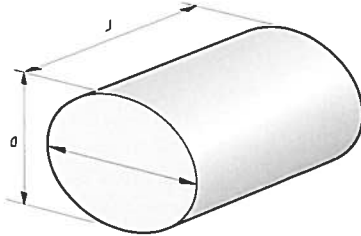
حيث أن

عم = عمق الصهريج (بالمتر)

ع = عرض الصهريج (بالمتر)

ط = طول الصهريج (بالمتر)

$$\pi = ٣,١٤٢$$



الخطوة الرابعة: التخلص الآمن من النفايات السائلة

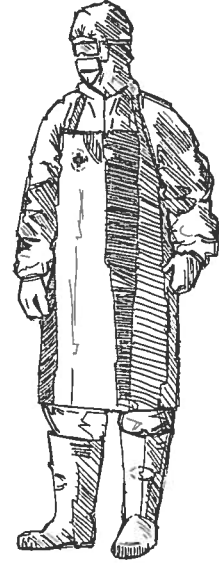
يجب توخي الحذر عند التخلص من جميع السوائل المستخدمة في تنظيف وتطهير الصهاريج. وقد يتسبب التفريغ المفاجيء للمياه في حدوث تآكل أو فيضان محلي صغير، ولذا يجب التأكد من تدفق المياه خلال قناة تصل إلى النقطة النهائية للصرف



الشكل ٦-٣

توفير المياه الآمنة من صهريج مياه

يجب عدم التخلص من النفايات السائلة في الأنهار والبرك حيث أن المواد العضوية ومستويات الكلور العالية يمكنها تدمير الحياة السمكية والنباتية. ولذا فإن النفايات السائلة يجب توجيهها نحو شبكة من شبكات المجاري، ونقلها في شاحنات إلى مصانع معالجة المجاري أو وضعها في صهريج يفيض بدوره داخل شبكة امتصاص جوفية



الشكل ٥-٣

ارتداء ملابس واقية عند التنظيف

الإطار ٣-٢ قضايا إضافية تتعلق بالصحة والسلامة

قد يكون من الصعب الدخول إلى صهريج المياه وتنظيفه من الداخل، فهي عملية قد تتطوي على بعض الخطورة. وغالباً ما تكون هناك كوة في قمة الصهريج يمكن من خلالها الولوج إلى داخل الصهريج والخروج منه. ويجب أن يعي منظفو الصهريج أن بعض السوائل المحتجزة في الصهاريج قد تطلق غازات ضارة قد تستمر داخله حتى بعد إزالة هذه السوائل. وقد تتسبب السوائل أيضاً في بعض الأضرار البنية مثل المسطحات الزلقة. كما يمكن للسوائل الأكلة أن تتسبب في الحروق

يراعى دائما ضخ تيار هوائي داخل الصهريج لفترة قبل السماح بدخول أي شخص إلى الصهريج. ويجب ارتداء من يقوم بعملية التنظيف ثياب واقية، تشمل القفازات، والأحذية ذات الرقبة الطويلة، إضافة إلى القبعات والنظارات (الشكل ٥-٣). ويجب التأكد من تواجد شخص آخر خارج الصهريج، بجانب فتحة الكوة طوال فترة التنظيف تحسباً لحدوث ما لا يحمد عقبيه لمن يقوم بتنظيف الصهريج من الداخل. وقد يضيف توافر الأقنعة الواقية من الغازات وأجهزة التنفس المحمولة ميزة أخرى

للمزيد من المعلومات

Davis, J. and Lambert, R. (2002) Engineering and Emergencies: A practical guide to fieldworkers, 2nd Edition, Practical Action Publishing, UK.
Massachusetts Department of Environmental Protection (Undated) Procedures for Emergency Tank Truck Bulk Water Haulage. <http://www.mass.gov/dep/water/drinking/blkwfct.doc>

Louisiana Department of Health and Hospitals (Undated) Instructions for Emergency Tank Truck Bulk Water Hauling in Louisiana. <http://www.dhh.louisiana.gov/offices/publications/pubs-204/Bulk%20Water%20Hauling%20Instructions.pdf>

+9626 5524655 : تلفون
+962 6 5516591 : فاكس
emceha@who.int : بريد الكتروني
www.emro.who.int/ceha

تمت الترجمة والتعريب في
المركز الإقليمي لصحة البيئة
ص.ب 926967
عمان 11190، الأردن



Prepared for WHO by WEDC. Authors: Sam Godfrey and Bob Reed. Series Editor: Bob Reed.
Editorial contributions, design and illustrations by Rod Shaw
Line illustrations courtesy of WEDC / IFRC. Additional graphics by Ken Chatterton.

Water, Engineering and Development Centre Loughborough University Leicestershire LE11 3TU UK
T: +44 1509 222885 F: +44 1509 211079 E: wedc@lboro.ac.uk W: <http://wedc.lboro.ac.uk>

WEDC